（ポルトガル語)

Ano REIWA令和５年Mês　　月Dia　　日

Aos Senhores Pais e Responsáveis保護者の皆様へ

Prefeito da cidade de Toyohashi – Sr. Assai Yoshitaka

　豊橋市長　浅井 由崇

**(Aviso)Sobre as Medidas Tomadas em Relação ao Aumento das Despesas da Merenda Escolar Devido ao Aumento de Preços**

学校給食における食材費高騰への対応について（お知らせ）

Desde o ano anterior com os preços em alta, aumentaram também os custos na compra dos ingredientes para a merenda escolar. Por isso, decidimos aumentar o valor para cobrir as despesas dos ingredientes conforme abaixo descrito.

Faremos o possível para continuar fornecendo uma merenda escolar segura e saborosa.　Continuamos contando com a vossa compreensão e colaboração.

昨今の物価高騰により学校給食の食材購入費用が増加しているため、下記のとおり保護者の皆様のご負担を増やすことなく食材購入費を増額することといたしました。

安全・安心でおいしい学校給食の提供に努めてまいりますので、引き続きご理解とご協力をいただきますようお願いいたします。

記

１　**Custos da Merenda Escolar（Referente a 1 refeição）**学校給食用食材購入費（１食あたり）

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| 　　　　 | Até Junho de 2023～令和5年6月 | Valor do aumento（Arcado pela prefeitura）増額（市が負担） | A partir de julho até marco de 20247月～令和6年3月 |
| Escola PrimáriaEscola Especial(Primária)小学校特別支援学校（小学部） | ２６５ienes円(＋２５ienes円) | １５ienes円 | ２８０ienes円（＋４０ienes円） |
| Escola GinasialEscola Especial(Ginasial e Colegial)中学校特別支援学校（中学部・高等部） | ３１０ienes円(＋３０ienes円) | ２０ienes円 | ３３０ienes円（＋５０ienes円） |

２　**Sobre as Despesas da Merenda Escolar**学校給食費について

Não haverá alterações nos valores a serem arcadas pelos responsáveis.

(escola primária 240 ienes por refeição e escola ginásial 280 ienes por refeição)

A prefeitura arcará com os custos referente ao aumento das despesas nas compras dos ingredientes da merenda escolar.

保護者の皆様の学校給食費の負担（小学校２４０円／食、中学校２８０円／食）に変更はありません。

お子様が喫食した学校給食に係る学校給食用食材購入費の増額分については、市が負担します。

Secretaria de Educação de Toyohashi Departamento da Saúde e Merenda Escolar TEL:51-2836

　　　　　　　【　豊橋市教育委員会　保健給食課　TEL:５１－２８３６　】